

co-metodológico para entender el aspecto simbólico de la cultura como una manifestación históricamente dinámica, articulada a la sociedad y expresada en una multiplicidad de soportes materiales. En consecuencia, las ofrendas y los rituales –en este volumen– no son sólo maquetas ni bosquejos simbólicos cargados de reminiscencias, sino elementos medulares del entramado de relaciones sociales que establecen pauta en la reproducción de la cultura, la identidad y la memoria histórica de los pueblos.

Las tres secciones que constituyen el libro reúnen formalmente los intereses particulares de cada colaborador. En la primera, “El estudio antropológico de las ofrendas y depósitos rituales”, se examina la ofrenda y el ritual desde una perspectiva fundamentalmente etnográfica. La discusión de Dehouve es pertinente en el contexto actual pues, como argumenta, es necesario que el término *ofrenda* se esclarezca en los trabajos académicos; de hecho, el cambio conceptual que propone a *depósito ritual* permitirá a los interesados establecer un sistema, un lenguaje común para traducir y codificar los componentes de los depósitos rituales.

Esta sección también permite observar el proceso y los principios que rigen la conformación de ese tipo de depósitos, haciendo de cada caso expuesto un recurso de conocimiento, no como principios explicativos o interpretativos del registro material, sino como manifestación de una serie de pautas cosmogónicas cuyas evidencias y huellas son empíricamente observables.

La segunda sección del libro reúne monografías de ofrendas que transcurren tiempos y espacios distintos, desde depósitos rituales del templo mayor de Tenochtitlán hasta ofrendas

contemporáneas en Veracruz, Texcoco, Hidalgo o el Gran Nayar, por mencionar algunos casos del volumen. Aunque las ofrendas mesoamericanas se basan en una visión compartida y articulada del cosmos, cada depósito expuesto es distinto dado que emanan de las múltiples dimensiones del ritual y de la imbricación simbólica que cada pueblo ha proyectado en el paisaje.

Posteriormente, en el apartado “El estudio comparativo de las ofrendas y depósitos rituales”, se encuentran las reflexiones en torno al reconocimiento de lenguajes no verbales que atraviesan tiempos y espacios, dadas su naturaleza simbólica, sus metáforas y sus representaciones cósmicas. Finalmente, Broda cierra el volumen. Su recapitulación expone la propuesta para la identificación de los principios generales del ritual y de la cosmovisión mesoamericana materializados en los depósitos rituales, a la vez que busca establecer patrones de reconocimiento en la polisemia y en la manifestación de los depósitos rituales en otras latitudes del continente americano.

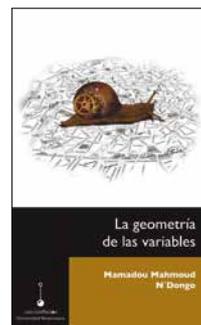
Sin duda, este libro es una lectura imprescindible para aquellos interesados en la antropología y la arqueología del ritual, debido a la variedad y actualidad de los casos, a la profundidad teórica de sus autores, pero sobre todo al desvanecimiento de los límites disciplinarios que sus colaboradores requirieron para dar una explicación coherente a los fenómenos rituales que decidieron enfrentar. **LPyH**

• **Lourdes Budar** es arqueóloga, doctora en Ciencias Humanas, miembro SNI-I de Conacyt, profesora e investigadora de tiempo completo en la Facultad de Antropología de la UV.

## El trazo de las fronteras

Novela

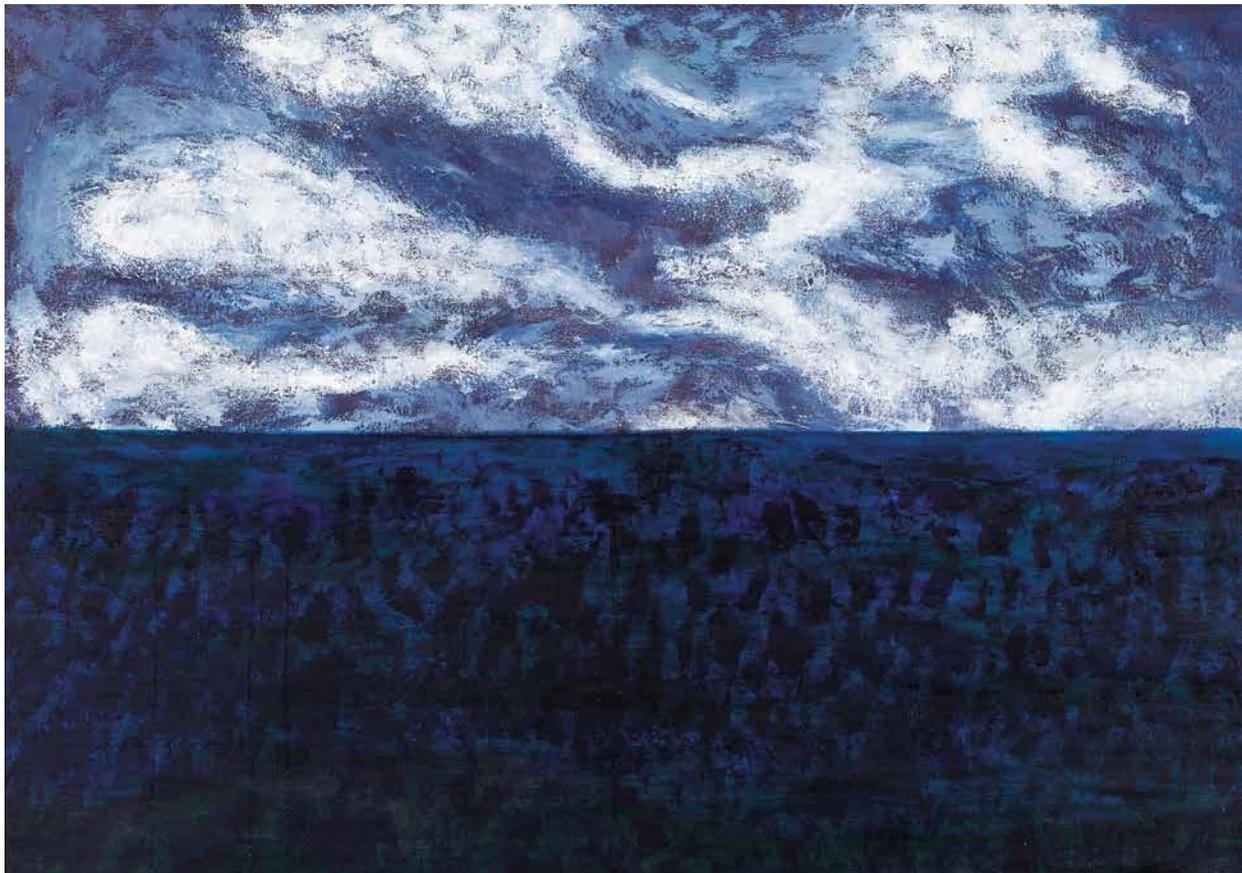
Sebastian Welke Laborde



**Mamadou Mahmoud N'dongo,**  
*La geometría de las variables,* Xalapa,  
uv, 2016, 298 pp.

“Un lance de dados –escribe Mallarmé– jamás abolirá el azar”. *La geometría de las variables* pone en velo de duda lo absoluto; refleja el movimiento de lo aparentemente estático para desnudar sus mecanismos internos; no cree en los juicios irrefutables, ni en las llamadas verdades objetivas. Las pone en jaque. Como el dodecaedro, la novela de Mamadou Mahmoud cobra formas distintas, se transmuta bajo la posibilidad de sus lecturas. Sin dejar a un lado una sonrisa sutil, una cara del polígono refleja la política de los últimos 30 años de nuestra historia, otra refleja la discriminación ya sea racial o económica y otra propone un tratado artístico.

Mamadou Mahmoud N'dongo es un escritor senegalés de expresión francesa descendiente de la nobleza peule en línea directa con El Hajdj Oumar Tall. Realizó sus estudios de historia del arte, cine y literatura en París. Asimismo,



Enlace eterno

mo, cursó historia de la música en el conservatorio de Drancy. Ha escrito novelas, obras de teatro y *nouvelles*; varias de estas han sido publicadas en la prestigiosa editorial Gallimard. *La geometría de las variables* es la primera de sus obras en ser traducida a la lengua hispana bajo el sello editorial de la Universidad Veracruzana, traducción realizada por José Miguel Barajas.

*La geometría de las variables* es silencio y palabra, sentido y vacío. Es una partitura que retiene los acontecimientos de las últimas tres décadas en su ritmo, en sus notas, en su silencio. Ritmo: a caballo entre diálogo y reflexión, las voces de la novela saturan y resuenan, sintetizan y condensan el pensamiento de los personajes al galope de la página. Notas: la complejidad de los argumentos cobra vida en los diálogos de los personajes, cruza los

límites de las páginas para luego encontrarse con el vacío de la hoja, donde una sola oración incendia el espacio en blanco. Silencio: la estructura de la novela desafía lo convencional, busca retener la mirada del lector en las breves líneas rodeadas por los espacios blancos, cuya extensión muchas veces llega a las tres cuartas partes de la página, momento donde la mente reflexiona sumergida en el silencio del espacio.

Refiere el traductor, José Miguel Barajas, que el registro de *La geometría de las variables* –novela estructurada a modo de guion de cine y de serie– está más cercano al plano conversacional:

Traté de escribir en un registro no necesariamente local, arraigado, sino escribir algo que pudiera entenderse por

todos, pero también teniendo en cuenta que era una historia que ocurría en Europa y no en América Latina. Por ello, realicé una suerte de doblaje del registro de los personajes, de modo que quien estuviera leyendo no dejara de ver que eso pasaba en Ámsterdam, Nueva York y París.

En *La geometría de las variables* Mamadou Mahmoud nos inserta en el mundo de los comunicólogos políticos, profesionales multifacéticos que –desde las sombras– se encargan no sólo de diseñar la imagen de sus clientes, sino también de escribir sus discursos y de manipular los medios de comunicación:

Bellocchio había pronosticado que los años noventa inaugu-

**“En La geometría de las variables me hice una pregunta: ¿qué puedo hacer yo como intelectual, como escritor en la sociedad?” Mahmoud N’dongu propone [...] una actitud ante la delirante historia de nuestros tiempos.**

rarían la llegada de una nueva generación política, donde los consejeros tendrían más experiencia en política que los políticos, donde el político sólo sabría una cosa: hacerse elegir y, como siempre, Estados Unidos sabría exportar su excepción, que se volvería la norma.

Pierre-Alexis de Bainville y Daour Tembely son los personajes centrales de esta saga. Hombres cínicos, pragmáticos y cultos que se preocupan sólo por cumplir con su trabajo, sin importar las consecuencias.

La novela consta de cuatro capítulos. El primero es un programa de radio que está escrito a manera de diálogo, cuyas frases más potentes harán eco durante los apartados siguientes. El segundo se desarrolla en la ciudad de Ámsterdam, donde Pierre y Daour reciben el prestigioso premio Konrad Van Bahr 2008 de política y donde conocerán a la bella y seductora Ingrid. Asimismo, Pierre, aristócrata francés y narrador de esta sección, tiene un reencuentro amoroso que incendiará ciertos recuerdos que había dejado en los sótanos del pensamiento. Los inicios de su carrera se narran durante este apar-

tado: se nos revela un universo de las apariencias –políticos carentes de ideales– y una maquinaria encargada de manipular los medios de información a favor incluso de dictadores. En el tercer capítulo Daour, personaje complejo, inteligente, dandi, ciudadano francés y descendiente de la nobleza fulani, toma el hilo de la narración. Por cuestiones laborales, este personaje llega a la ciudad de Nueva York, donde observa de un modo crítico a la sociedad estadounidense. El cuarto capítulo retoma la idea del primero: es un programa de radio en el que se habla sobre aspectos históricos de Berlín, cuestiona posturas artísticas y condensa todas las preguntas de la novela.

“En cada obra –dijo Mahmoud en la edición 2016 de la Feria Internacional del Libro Universitario de la UV– parto de mí mismo y en *La geometría de las variables* me hice una pregunta: ¿qué puedo hacer yo como intelectual, como escritor en la sociedad?” Mahmoud N’dongu propone una postura del artista ante lo político, una actitud ante la delirante historia de nuestros tiempos, entablando una crítica entre una visión del arte que procura sólo la belleza y otra visión que se preocupa por su historia política. ¿Cómo se diseña una sociedad y cómo se relacionan sus individuos? ¿Cuáles son las principales causas de la discriminación? ¿Cuál es la importancia de una postura política por parte del intelectual? ¿Qué ocasiona la indiferencia histórica? ¿Qué problemas causan los túneles de la especialización? Son sólo algunas de las preguntas que lanza la novela a lo largo de sus páginas. **LPyH**

• **Sebastian Welke Laborde** es estudiante de la licenciatura en Lengua y Literatura Hispánicas de la UV.

## El ojo invisible

Libro álbum

Katia Escalante



**Adolfo Serra,**

*El bosque dentro de mí,*  
México, FCE, 2016, 64 pp.

El libro álbum es un género literario relativamente nuevo, pues no fue hasta después de la Segunda Guerra Mundial que las ilustraciones en libros infantiles comenzaron a tener más importancia. Antes, durante el siglo XIX, las ilustraciones fungían sólo como “eco” del texto y no añadían nada a lo dicho por este. Sin embargo, con las vanguardias y otras técnicas artísticas más experimentales y atrevidas, las imágenes e ilustraciones de los libros infantiles comenzaron a sustituirlo. De hecho, algunos libros álbum se volvieron tan populares que muchos niños formaron comunidades lectoras alrededor de ellos; tal es el caso de *Where the Wild Things Are* (1963) de Maurice Sendak y de *Busytown* (1979) de Richard Scarry.

En *El bosque dentro de mí*, de Adolfo Serra, las imágenes sustituyen al texto por completo. El lector –o espectador– se encuentra con una serie de ilustraciones bien elaboradas que, a la manera de una película muda, cuentan una historia. Esta forma de “escribir” un libro álbum, dejándose todo a la imagen, es parte del estilo de Se-